



PARLAMENTO EUROPEO

2009 - 2014

Commissione per l'occupazione e gli affari sociali

2012/2061(INI)

2.8.2012

EMENDAMENTI 319 - 418

Progetto di relazione
Alejandro Cercas
(PE489.678v02-00)

Informazione e consultazione dei lavoratori, anticipazione e gestione delle
ristrutturazioni
(2012/2061(INI))

AM_Com_NonLegReport

Emendamento 319
Thomas Mann

Proposta di raccomandazione
Raccomandazione 11, paragrafo 1

Proposta di raccomandazione

1. Le autorità pubbliche ai vari livelli devono intervenire nella capacità di anticipazione e di gestione:

Emendamento

soppresso

Or. de

Emendamento 320
Elisabeth Morin-Chartier

Proposta di raccomandazione
Raccomandazione 11, paragrafo 1

Proposta di raccomandazione

1. Le autorità pubbliche ai vari livelli devono **intervenire nella** capacità di anticipazione e di gestione:

Emendamento

1. Le autorità pubbliche **e i servizi per l'impiego** ai vari livelli devono **contribuire alla** capacità di anticipazione e di gestione:

Or. en

Emendamento 321
Jelko Kacin, Nadja Hirsch

Proposta di raccomandazione
Raccomandazione 11, paragrafo 1

Proposta di raccomandazione

1. Le autorità pubbliche ai vari livelli **devono** intervenire **nella capacità di anticipazione e di gestione:**

Emendamento

1. Le autorità pubbliche ai vari livelli **possono** intervenire **nelle ristrutturazioni proposte, al fine di alleviarne l'impatto economico e sociale.**

Or. en

Emendamento 322
Veronica Lope Fontagné

Proposta di raccomandazione
Raccomandazione 11, paragrafo 1

Proposta di raccomandazione

1. Le autorità pubbliche ai vari livelli *devono* intervenire *nella capacità di anticipazione e di gestione*:

Emendamento

1. Le autorità pubbliche ai vari livelli *possono* intervenire *nel processo di ristrutturazione*:

Or. es

Emendamento 323
Thomas Mann

Proposta di raccomandazione
Raccomandazione 11, paragrafo 1, lettera a

Proposta di raccomandazione

a) Promuovendo il coordinamento del lavoro dei soggetti esterni con il lavoro sviluppato all'interno delle imprese

Emendamento

soppresso

Or. de

Emendamento 324
Jelko Kacin, Nadja Hirsch

Proposta di raccomandazione
Raccomandazione 11, paragrafo 1, lettera a

Proposta di raccomandazione

a) Promuovendo il coordinamento del lavoro dei soggetti esterni con il lavoro sviluppato all'interno delle imprese

Emendamento

soppresso

Or. en

Emendamento 325
Veronica Lope Fontagné

Proposta di raccomandazione
Raccomandazione 11, paragrafo 1, lettera a

Proposta di raccomandazione

a) Promuovendo il coordinamento *del lavoro dei soggetti esterni con il lavoro sviluppato all'interno* delle imprese

Emendamento

a) Promuovendo il *dialogo, il coordinamento e la collaborazione* delle parti interessate

Or. es

Emendamento 326
Thomas Mann

Proposta di raccomandazione
Raccomandazione 11, paragrafo 1, lettera b

Proposta di raccomandazione

b) Sostenendo l'anticipazione dei processi e particolari operazioni di ristrutturazione, al fine di alleviarne l'impatto economico e sociale.

Emendamento

soppresso

Or. de

Emendamento 327
Jelko Kacin, Nadja Hirsch

Proposta di raccomandazione
Raccomandazione 11, paragrafo 1, lettera b

Proposta di raccomandazione

b) Sostenendo l'anticipazione dei processi e particolari operazioni di ristrutturazione, al fine di alleviarne l'impatto economico e sociale

Emendamento

soppresso

Emendamento 328

Marije Cornelissen, Karima Delli

a nome del gruppo Verts/ALE

Proposta di raccomandazione

Raccomandazione 11, paragrafo 1, lettera b

Proposta di raccomandazione

b) Sostenendo l'anticipazione dei processi e particolari operazioni di ristrutturazione, al fine di alleviarne l'impatto economico e *sociale*

Emendamento

b) Sostenendo l'anticipazione dei processi e particolari operazioni di ristrutturazione, al fine di alleviarne l'impatto economico, sociale e *ambientale*

Emendamento 329

Frédéric Daerden, Pervenche Berès

Proposta di raccomandazione

Raccomandazione 11, paragrafo 1, lettera c bis (nuova)

Proposta di raccomandazione

Emendamento

c bis) Sostenendo i trasferimenti di imprese, ivi compresi ai dipendenti sotto forma cooperativa, o le misure in grado di aiutare i dipendenti a costituire nuove imprese, anche sotto forma cooperativa o sotto altre forme di proprietà dell'impresa da parte dei lavoratori, in caso di chiusura dell'azienda laddove l'attività economica può ancora essere sostenibile.

Emendamento 330
Thomas Mann

Proposta di raccomandazione
Raccomandazione 11, paragrafo 2

Proposta di raccomandazione

2. Le autorità pubbliche devono monitorare i meccanismi di pianificazione a lungo termine e i piani pluriennali dell'occupazione e delle competenze professionali sviluppati all'interno delle imprese.

Emendamento

soppresso

Or. de

Emendamento 331
Jelko Kacin, Nadja Hirsch

Proposta di raccomandazione
Raccomandazione 11, paragrafo 2

Proposta di raccomandazione

2. Le autorità pubbliche devono monitorare i meccanismi di pianificazione a lungo termine e i piani pluriennali dell'occupazione e delle competenze professionali sviluppati all'interno delle imprese.

Emendamento

2. Le autorità pubbliche devono avviare un dialogo con le imprese su base periodica in merito alle esigenze in termini di formazione e alle modalità di contributo dei servizi pubblici attraverso requisiti di formazione individuati.

Or. en

Emendamento 332
Elisabeth Morin-Chartier

Proposta di raccomandazione
Raccomandazione 11, paragrafo 2

Proposta di raccomandazione

2. Le autorità pubbliche devono **monitorare i** meccanismi di pianificazione a lungo termine e **i** piani pluriennali dell'occupazione e delle competenze professionali sviluppati all'interno delle imprese.

Emendamento

2. Le autorità pubbliche **e i servizi per l'impiego** devono **fornire assistenza o consulenza ai** meccanismi di pianificazione a lungo termine e **ai** piani pluriennali dell'occupazione e delle competenze professionali sviluppati all'interno delle imprese, **in particolare nell'organizzazione della valutazione delle competenze per tutti i lavoratori dipendenti in questione.**

Or. en

Emendamento 333
Evelyn Regner

Proposta di raccomandazione
Raccomandazione 11, paragrafo 2

Proposta di raccomandazione

2. Le autorità pubbliche devono monitorare i meccanismi di pianificazione a lungo termine e i piani pluriennali dell'occupazione e delle competenze professionali sviluppati all'interno delle imprese.

Emendamento

2. Le autorità pubbliche devono monitorare **in stretta collaborazione con le organizzazioni delle parti sociali al livello pertinente** i meccanismi di pianificazione a lungo termine e i piani pluriennali dell'occupazione e delle competenze professionali sviluppati all'interno delle imprese.

Or. en

Emendamento 334
Jutta Steinruck

Proposta di raccomandazione
Raccomandazione 11, paragrafo 2

Proposta di raccomandazione

2. Le autorità pubbliche devono monitorare i meccanismi di pianificazione a lungo termine e i piani pluriennali dell'occupazione e delle competenze professionali sviluppati all'interno delle imprese.

Emendamento

2. Le autorità pubbliche devono monitorare ***in stretta collaborazione con le organizzazioni delle parti sociali al livello pertinente*** i meccanismi di pianificazione a lungo termine e i piani pluriennali dell'occupazione e delle competenze professionali sviluppati all'interno delle imprese.

Or. en

Emendamento 335
Thomas Mann

Proposta di raccomandazione
Raccomandazione 11, paragrafo 3

Proposta di raccomandazione

3. Nelle regioni colpite dai cambiamenti strutturali, le autorità pubbliche:

Emendamento

soppresso

Or. de

Emendamento 336
Jutta Steinruck

Proposta di raccomandazione
Raccomandazione 11, paragrafo 3

Proposta di raccomandazione

3. Nelle regioni colpite dai cambiamenti strutturali, le autorità pubbliche:

Emendamento

3. Nelle regioni colpite dai cambiamenti strutturali, le autorità pubbliche ***in stretta***

collaborazione con le organizzazioni delle parti sociali al livello pertinente:

Or. en

Emendamento 337

Evelyn Regner

**Proposta di raccomandazione
Raccomandazione 11, paragrafo 3**

Proposta di raccomandazione

3. Nelle regioni colpite dai cambiamenti strutturali, le autorità pubbliche:

Emendamento

3. Nelle regioni colpite dai cambiamenti strutturali, le autorità pubbliche ***in stretta collaborazione con le organizzazioni delle parti sociali al livello pertinente:***

Or. en

Emendamento 338

Jelko Kacin, Marian Harkin, Nadja Hirsch

**Proposta di raccomandazione
Raccomandazione 11, paragrafo 3**

Proposta di raccomandazione

3. Nelle regioni colpite dai cambiamenti strutturali, le autorità pubbliche:

Emendamento

3. Nelle regioni colpite dai cambiamenti strutturali, le autorità pubbliche ***devono considerare, se del caso:***

Or. en

Emendamento 339
Thomas Mann

Proposta di raccomandazione
Raccomandazione 11, paragrafo 3, lettera a

Proposta di raccomandazione

a) creano organismi, reti o osservatori permanenti per monitorare i processi di cambiamento;

Emendamento

soppresso

Or. de

Emendamento 340
Elisabeth Morin-Chartier

Proposta di raccomandazione
Raccomandazione 11, paragrafo 3, lettera a

Proposta di raccomandazione

a) creano organismi, reti o osservatori permanenti per monitorare i processi di cambiamento;

Emendamento

a) creano organismi, reti o osservatori permanenti per monitorare i processi di cambiamento **e fornire una valutazione gratuita delle competenze, in via prioritaria per i lavoratori che subiscono gli effetti della mancanza di occupabilità;**

Or. en

Emendamento 341
Jelko Kacin, Marian Harkin, Nadja Hirsch

Proposta di raccomandazione
Raccomandazione 11, paragrafo 3, lettera a

Proposta di raccomandazione

a) **creano** organismi, reti o osservatori permanenti per monitorare i processi di

Emendamento

a) **la creazione di** organismi, reti o osservatori permanenti per monitorare i

cambiamento;

processi di cambiamento;

Or. en

Emendamento 342

Thomas Mann

Proposta di raccomandazione

Raccomandazione 11, paragrafo 3, lettera b

Proposta di raccomandazione

Emendamento

b) promuovono patti territoriali per l'occupazione volti a favorire la creazione di occupazione e l'adattamento;

soppresso

Or. de

Emendamento 343

Jelko Kacin, Marian Harkin, Nadja Hirsch

Proposta di raccomandazione

Raccomandazione 11, paragrafo 3, lettera b

Proposta di raccomandazione

Emendamento

b) *promuovono* patti territoriali per l'occupazione volti a favorire la creazione di occupazione e l'adattamento;

b) *la promozione di* patti territoriali per l'occupazione volti a favorire la creazione di occupazione e l'adattamento;

Or. en

Emendamento 344

Frédéric Daerden

Proposta di raccomandazione

Raccomandazione 11, paragrafo 3, lettera b

Proposta di raccomandazione

Emendamento

b) promuovono patti territoriali per

b) promuovono patti territoriali per

l'occupazione volti a favorire la creazione di occupazione e l'adattamento;

l'occupazione volti a favorire la creazione di occupazione e l'adattamento, ***tenendo conto del tessuto locale delle microimprese e delle piccole e medie imprese;***

Or. fr

Emendamento 345

Marije Cornelissen, Karima Delli

a nome del gruppo Verts/ALE

Proposta di raccomandazione

Raccomandazione 11, paragrafo 3, lettera b

Proposta di raccomandazione

b) promuovono patti territoriali per l'occupazione volti a favorire la creazione di occupazione e l'adattamento;

Emendamento

b) promuovono patti territoriali per l'occupazione volti a favorire la creazione di occupazione e l'adattamento, ***nonché condizioni di lavoro dignitose;***

Or. en

Emendamento 346

Elisabeth Morin-Chartier

Proposta di raccomandazione

Raccomandazione 11, paragrafo 3, lettera b

Proposta di raccomandazione

b) promuovono patti territoriali per l'occupazione volti a favorire la creazione di occupazione e l'adattamento;

Emendamento

b) promuovono patti territoriali per l'occupazione volti a favorire la creazione di occupazione e l'adattamento ***e cercare di attrarre investimenti con ogni mezzo;***

Or. en

Emendamento 347

Thomas Mann

Proposta di raccomandazione
Raccomandazione 11, paragrafo 3, lettera c

Proposta di raccomandazione

c) promuovono o istituiscono meccanismi per agevolare le transizioni occupazionali;

Emendamento

soppresso

Or. de

Emendamento 348
Jelko Kacin, Marian Harkin, Nadja Hirsch

Proposta di raccomandazione
Raccomandazione 11, paragrafo 3, lettera c

Proposta di raccomandazione

c) promuovono o istituiscono meccanismi per agevolare le transizioni occupazionali;

Emendamento

c) la promozione o l'istituzione di meccanismi per agevolare le transizioni occupazionali;

Or. en

Emendamento 349
Elisabeth Morin-Chartier

Proposta di raccomandazione
Raccomandazione 11, paragrafo 3, lettera c

Proposta di raccomandazione

c) promuovono o istituiscono meccanismi per agevolare le transizioni occupazionali;

Emendamento

c) promuovono o istituiscono meccanismi per agevolare le transizioni occupazionali, **anche tramite il collegamento in rete delle imprese e lo scambio di buone prassi;**

Or. en

Emendamento 350
Thomas Mann

Proposta di raccomandazione
Raccomandazione 11, paragrafo 3, lettera d

Proposta di raccomandazione

d) attuano azioni di formazione a beneficio delle piccole e medie imprese e dei loro lavoratori dipendenti e sostengono il dialogo e la cooperazione tra questi e le grandi imprese;

Emendamento

soppresso

Or. de

Emendamento 351
Jelko Kacin, Marian Harkin, Nadja Hirsch

Proposta di raccomandazione
Raccomandazione 11, paragrafo 3, lettera d

Proposta di raccomandazione

d) *attuano* azioni di formazione a beneficio delle piccole e medie imprese e dei loro lavoratori dipendenti e *sostengono* il dialogo e *la* cooperazione tra questi e le grandi imprese;

Emendamento

d) *l'attuazione di* azioni di formazione a beneficio delle piccole e medie imprese e dei loro lavoratori dipendenti e il *sostegno del* dialogo e *della* cooperazione tra questi e le grandi imprese;

Or. en

Emendamento 352
Thomas Mann

Proposta di raccomandazione
Raccomandazione 11, paragrafo 3, lettera e

Proposta di raccomandazione

e) favoriscono l'occupazione regionale, e la riconversione economica e sociale.

Emendamento

soppresso

Emendamento 353
Jelko Kacin, Marian Harkin, Nadja Hirsch

Proposta di raccomandazione
Raccomandazione 11, paragrafo 3, lettera e

Proposta di raccomandazione

e) *favoriscono* l'occupazione regionale, e la riconversione economica e sociale.

Emendamento

e) *la promozione dell'*occupazione regionale *e della* riconversione economica e sociale.

Emendamento 354
Veronica Lope Fontagné

Proposta di raccomandazione
Raccomandazione 11, paragrafo 3, lettera e

Proposta di raccomandazione

e) creano organismi, reti o osservatori permanenti per *monitorare* i processi di cambiamento;

e) creano organismi, reti o osservatori permanenti per *anticipare* i processi di cambiamento;

Emendamento 355
Marije Cornelissen, Karima Delli
a nome del gruppo Verts/ALE

Proposta di raccomandazione
Raccomandazione 11, paragrafo 3, lettera e

Proposta di raccomandazione

e) favoriscono l'occupazione regionale, e la riconversione economica e *sociale*.

Emendamento

e) favoriscono l'occupazione regionale, e la riconversione economica, *sociale* e

ambientale.

Or. en

Emendamento 356
Frédéric Daerden

Proposta di raccomandazione
Raccomandazione 11, paragrafo 3, lettera e bis (nuova)

Proposta di raccomandazione

Emendamento

e bis) incoraggiano le possibilità di innovazioni tecnologiche, in particolare nell'ambito della riduzione delle emissioni di carbonio.

Or. fr

Emendamento 357
Thomas Mann

Proposta di raccomandazione
Raccomandazione 12, paragrafo 1

Proposta di raccomandazione

Emendamento

1. Fatti salvi gli obblighi delle società derivanti da leggi o prassi nazionali, le autorità pubbliche *devono cofinanziare* misure per l'occupabilità a favore dei lavoratori dipendenti delle imprese in fase di ristrutturazione, in quanto questo tipo di sostegno è necessario o opportuno per consentire loro di rientrare rapidamente nel mercato del lavoro.

1. Fatti salvi gli obblighi delle società derivanti da leggi o prassi nazionali, le autorità pubbliche devono *finanziare* misure per l'occupabilità a favore dei lavoratori dipendenti delle imprese in fase di ristrutturazione, in quanto questo tipo di sostegno è necessario o opportuno per consentire loro di rientrare rapidamente nel mercato del lavoro.

Or. de

Emendamento 358
Marije Cornelissen

a nome del gruppo Verts/ALE

**Proposta di raccomandazione
Raccomandazione 12, paragrafo 1**

Proposta di raccomandazione

1. Fatti salvi gli obblighi delle società derivanti da leggi o prassi nazionali, le autorità pubbliche devono cofinanziare misure per l'occupabilità a favore dei lavoratori dipendenti delle imprese in fase di ristrutturazione, in quanto questo tipo di sostegno è necessario o opportuno per consentire loro di rientrare rapidamente nel mercato del lavoro.

Emendamento

1. Fatti salvi gli obblighi delle società derivanti ***dal diritto dell'Unione***, da leggi o prassi nazionali, le autorità pubbliche devono cofinanziare misure per l'occupabilità a favore dei lavoratori dipendenti delle imprese in fase di ristrutturazione, in quanto questo tipo di sostegno è necessario o opportuno per consentire loro di rientrare rapidamente nel mercato del lavoro.

Or. en

**Emendamento 359
Frédéric Daerden, Pervenche Berès**

**Proposta di raccomandazione
Raccomandazione 12, paragrafo 1**

Proposta di raccomandazione

1. Fatti salvi gli obblighi delle società derivanti da leggi o prassi nazionali, le autorità pubbliche devono cofinanziare misure per l'occupabilità a favore dei lavoratori dipendenti delle imprese in fase di ristrutturazione, in quanto questo tipo di sostegno è necessario o opportuno per consentire loro di rientrare rapidamente nel mercato del lavoro.

Emendamento

1. Fatti salvi gli obblighi delle società derivanti da leggi o prassi nazionali, le autorità pubbliche devono cofinanziare misure per l'occupabilità a favore dei lavoratori dipendenti delle imprese in fase di ristrutturazione, in quanto questo tipo di sostegno è necessario o opportuno per consentire loro di rientrare rapidamente nel mercato del lavoro, ***ivi compreso un sostegno alle trasmissioni di imprese ai dipendenti sotto forma cooperativa, ove ciò risulti attuabile, e alla costituzione di nuove imprese, anche sotto forma cooperativa o sotto altre forme di proprietà dell'impresa da parte dei lavoratori.***

Emendamento 360
Sergio Gutiérrez Prieto

Proposta di raccomandazione
Raccomandazione 12, paragrafo 1

Proposta di raccomandazione

1. Fatti salvi gli obblighi delle società derivanti da leggi o prassi nazionali, le autorità pubbliche devono **cofinanziare** misure per l'occupabilità a favore dei lavoratori dipendenti delle imprese in fase di ristrutturazione, in quanto questo tipo di sostegno è necessario o opportuno per consentire loro di rientrare rapidamente nel mercato del lavoro.

Emendamento

1. Fatti salvi gli obblighi delle società derivanti da leggi **e/o** prassi nazionali, le autorità pubbliche devono **fornire sostegno finanziario e altre risorse destinate all'assistenza alle** misure per l'occupabilità a favore dei lavoratori dipendenti delle imprese in fase di ristrutturazione, in quanto questo tipo di sostegno è necessario o opportuno per consentire loro di rientrare rapidamente nel mercato del lavoro.

Or. en

Emendamento 361
Jelko Kacin, Marian Harkin, Nadja Hirsch

Proposta di raccomandazione
Raccomandazione 12, paragrafo 1

Proposta di raccomandazione

1. Fatti salvi gli obblighi delle società derivanti da leggi o prassi nazionali, le autorità pubbliche devono cofinanziare misure per l'occupabilità a favore dei lavoratori dipendenti delle imprese in fase di ristrutturazione, in quanto questo tipo di sostegno è necessario o opportuno per consentire loro di rientrare rapidamente nel mercato del lavoro.

Emendamento

1. Fatti salvi gli obblighi delle società derivanti da leggi o prassi nazionali, le autorità pubbliche devono, **ove possibile e a causa di vincoli nazionali di bilancio**, cofinanziare misure per l'occupabilità a favore dei lavoratori dipendenti delle imprese in fase di ristrutturazione, in quanto questo tipo di sostegno è necessario o opportuno per consentire loro di rientrare rapidamente nel mercato del lavoro.

Or. en

Emendamento 362
Frédéric Daerden

Proposta di raccomandazione
Raccomandazione 12, paragrafo 1 bis (nuovo)

Proposta di raccomandazione

Emendamento

1 bis. Fatto salvo il diritto dell'Unione, le autorità pubbliche possono mettere in atto sistemi di sostegno privilegiato ai dipendenti delle imprese che:

a) elaborano una pianificazione strategica a lungo termine delle esigenze di occupazione e di competenze e piani pluriennali di sviluppo dell'occupazione e delle competenze, così come previsti dalla raccomandazione 4, paragrafo 2, della direttiva, o di loro iniziativa o in virtù di un accordo con i rappresentanti dei lavoratori;

b) si impegnano negli accordi di cui alla raccomandazione 9 della direttiva;

c) coinvolgono le imprese dipendenti e i loro lavoratori nelle misure assunte in conformità alle raccomandazioni da 4 a 9 della direttiva.

Or. fr

Emendamento 363
Thomas Mann

Proposta di raccomandazione
Raccomandazione 12, paragrafo 2

Proposta di raccomandazione

Emendamento

2. In conformità delle norme che li governano, i Fondi dell'Unione europea, e in particolare i finanziamenti FESR, FSE e FEG, possono essere utilizzati per

2. In conformità delle norme che li governano, i Fondi dell'Unione europea, e in particolare i finanziamenti FESR, FSE e FEG, possono essere utilizzati per

sostenere un'azione integrata volta **ad anticipare e preparare la ristrutturazione, come pure ad aiutare** i datori di lavoro **ad adattarsi al cambiamento per le finalità dei paragrafi 1 e 2.**

sostenere un'azione integrata volta **a sostenere** i datori di lavoro **nel corso di una ristrutturazione.**

Or. de

Emendamento 364
Jelko Kacin, Nadja Hirsch

Proposta di raccomandazione
Raccomandazione 12, paragrafo 2

Proposta di raccomandazione

2. In conformità delle norme che li governano, i Fondi dell'Unione europea, e in particolare i finanziamenti FESR, FSE e FEG, possono essere utilizzati per sostenere **un'azione integrata volta ad anticipare e preparare** la ristrutturazione, come pure **ad** aiutare i datori di lavoro ad adattarsi al cambiamento **per le finalità dei paragrafi 1 e 2.**

Emendamento

2. In conformità delle norme che li governano, i Fondi dell'Unione europea, e in particolare i finanziamenti FESR, FSE e FEG, possono essere utilizzati per sostenere la ristrutturazione, come pure **per** aiutare i datori di lavoro ad adattarsi al cambiamento.

Or. en

Emendamento 365
Marije Cornelissen
a nome del gruppo Verts/ALE

Proposta di raccomandazione
Raccomandazione 12, paragrafo 2

Proposta di raccomandazione

2. In conformità delle norme che li governano, i Fondi dell'Unione europea, e in particolare i finanziamenti FESR, **FSE e FEG**, possono essere utilizzati per sostenere un'azione integrata volta ad

Emendamento

2. In conformità delle norme che li governano, i Fondi dell'Unione europea, e in particolare i finanziamenti FESR **e FSE**, possono essere utilizzati per sostenere un'azione integrata volta ad anticipare e

anticipare e preparare la ristrutturazione, come pure ad aiutare i datori di lavoro ad adattarsi al cambiamento per le finalità dei paragrafi 1 e 2.

preparare la ristrutturazione, come pure ad aiutare i datori di lavoro ad adattarsi al cambiamento per le finalità dei paragrafi 1 e 2.

Or. en

Emendamento 366

Marije Cornelissen, Karima Delli
a nome del gruppo Verts/ALE

Proposta di raccomandazione

Raccomandazione 12, paragrafo 2 bis (nuovo)

Proposta di raccomandazione

Emendamento

2 bis. Senza sostituire alcun obbligo degli Stati membri o dei datori di lavoro derivante dal diritto dell'Unione, da leggi o prassi nazionali, in conformità delle norme che lo governano, il fondo FEG può essere utilizzato per fornire sostegno finanziario in grado di agevolare il rapido reinserimento dei lavoratori licenziati nel mercato del lavoro.

Or. en

Emendamento 367

Veronica Lope Fontagné

Proposta di raccomandazione

Raccomandazione 13

Proposta di raccomandazione

Emendamento

Gli Stati membri designano le autorità pubbliche, a livello nazionale, regionale o locale che sono responsabili ai fini della ***direttiva***.

Gli Stati membri designano le autorità pubbliche, a livello nazionale, regionale o locale che sono responsabili ai fini della ***raccomandazione***.

Or. es

Emendamento 368

Jelko Kacin, Marian Harkin, Nadja Hirsch

Proposta di raccomandazione

Raccomandazione 13

Proposta di raccomandazione

Gli Stati membri designano le autorità pubbliche, a livello nazionale, regionale o locale che sono responsabili ai fini *della direttiva*.

Emendamento

Gli Stati membri designano le autorità pubbliche, a livello nazionale, regionale o locale che sono responsabili ai fini *del presente codice di condotta*.

Or. en

Emendamento 369

Jelko Kacin, Marian Harkin, Nadja Hirsch

Proposta di raccomandazione

Raccomandazione 14, titolo

Proposta di raccomandazione

***SEGUITO, VALUTAZIONE E
RENDICONTAZIONE DEI PROCESSI
DI RISTRUTTURAZIONE***

Emendamento

***INSEGNAMENTI DA TRARRE DALLE
RISTRUTTURAZIONI***

Or. en

Emendamento 370

Jelko Kacin, Nadja Hirsch

Proposta di raccomandazione

Raccomandazione 14, titolo

Proposta di raccomandazione

***SEGUITO, VALUTAZIONE E
RENDICONTAZIONE DEI PROCESSI
DI RISTRUTTURAZIONE***

Emendamento

DIALOGO CONTINUO

Emendamento 371
Jelko Kacin, Nadja Hirsch

Proposta di raccomandazione
Raccomandazione 14, paragrafo 1

Proposta di raccomandazione

1. Le società controllano su base permanente, in cooperazione con enti e autorità esterni, la salute psico-sociale dei lavoratori colpiti da processi di ristrutturazione, i lavoratori licenziati che coloro e rimangono in azienda.

Emendamento

soppresso

Emendamento 372
Veronica Lope Fontagné

Proposta di raccomandazione
Raccomandazione 14, paragrafo 1

Proposta di raccomandazione

1. Le società controllano su base permanente, in cooperazione con enti e autorità esterni, la salute psico-sociale dei lavoratori colpiti da processi di ristrutturazione, i lavoratori licenziati che coloro e rimangono in azienda.

Emendamento

1. Le società si adoperano per garantire la salute e la sicurezza dei propri lavoratori, intensificando gli sforzi intesi ad anticipare i rischi che possono incontrare e attenuare eventuali effetti negativi dei lavoratori colpiti da processi di ristrutturazione, i lavoratori licenziati che di coloro che rimangono in azienda.

Emendamento 373
Elisabeth Morin-Chartier

Proposta di raccomandazione
Raccomandazione 14, paragrafo 1

Proposta di raccomandazione

1. Le società **controllano** su base permanente, in cooperazione con enti e autorità esterni, **la** salute psico-sociale dei lavoratori colpiti da processi di ristrutturazione, i lavoratori licenziati che coloro *e* rimangono in azienda.

Emendamento

1. Le società **cercano di sviluppare conoscenze** su base permanente, in cooperazione con enti e autorità esterni, **in merito alla** salute psico-sociale dei lavoratori colpiti da processi di ristrutturazione, i lavoratori licenziati che *di* coloro *che* rimangono in azienda, **in uno spirito di prevenzione**.

Or. en

Emendamento 374
Frédéric Daerden

Proposta di raccomandazione
Raccomandazione 14, paragrafo 1

Proposta di raccomandazione

1. Le società controllano su base permanente, in cooperazione con enti e autorità esterni, la salute psico-sociale dei lavoratori colpiti da processi di ristrutturazione, sia dei lavoratori licenziati che coloro *e* rimangono in azienda.

Emendamento

1. Le società controllano su base permanente, in cooperazione con enti e autorità esterni, la salute psico-sociale dei lavoratori colpiti da processi di ristrutturazione, sia dei lavoratori licenziati che *di* coloro *che* rimangono in azienda, **prestando particolare attenzione al genere**.

Or. fr

Emendamento 375

Jutta Steinruck

Proposta di raccomandazione Raccomandazione 14, paragrafo 1

Proposta di raccomandazione

1. **Le società** controllano su base permanente, in cooperazione con enti e autorità esterni, la salute psico-sociale dei lavoratori colpiti da processi di ristrutturazione, i lavoratori licenziati che coloro *e* rimangono in azienda.

Emendamento

1. **I datori di lavoro** controllano su base permanente, in cooperazione con enti e autorità esterni, la salute psico-sociale dei lavoratori colpiti da processi di ristrutturazione, i lavoratori licenziati che *di* coloro *che* rimangono in azienda.

Or. en

Emendamento 376

Jelko Kacin, Nadja Hirsch

Proposta di raccomandazione Raccomandazione 14, paragrafo 2

Proposta di raccomandazione

2. Le aziende devono **creare strumenti per la regolare valutazione e rendicontazioni delle loro pratiche di ristrutturazione, in cooperazione** con i rappresentanti *dei* lavoratori e le organizzazioni esterne coinvolte in tale processo.

Emendamento

2. Le aziende devono **avviare un dialogo continuo** con i loro lavoratori dipendenti e i loro rappresentanti *in merito alle conseguenze delle ristrutturazioni per trarre insegnamenti dall'esperienza e fornire assistenza nell'elaborazione di politiche e processi di migliori pratiche al fine di contribuire a eventuali ristrutturazioni future.*

Or. en

Emendamento 377
Veronica Lope Fontagné

Proposta di raccomandazione
Raccomandazione 14, paragrafo 2

Proposta di raccomandazione

2. Le aziende devono **creare** strumenti per la **regolare** valutazione e **rendicontazioni** delle loro pratiche di ristrutturazione, in cooperazione con i rappresentanti dei lavoratori **e le organizzazioni esterne coinvolte in tale processo.**

Emendamento

2. Le aziende devono **utilizzare in modo efficiente gli** strumenti **già esistenti, promuovendo nel contempo un miglioramento degli stessi,** per la valutazione e **rendicontazione, ove opportuno,** delle loro pratiche di ristrutturazione, in cooperazione con i rappresentanti dei lavoratori.

Or. es

Emendamento 378
Jutta Steinruck

Proposta di raccomandazione
Raccomandazione 14, paragrafo 2

Proposta di raccomandazione

2. **Le aziende devono creare** strumenti per la regolare valutazione e **rendicontazioni** delle loro pratiche di ristrutturazione, in cooperazione con i rappresentanti dei lavoratori e le organizzazioni esterne **coinvolte** in tale processo.

Emendamento

2. **I datori di lavoro creano** strumenti per la regolare valutazione e **rendicontazione** delle loro pratiche di ristrutturazione, **in particolare dell'impatto sulla salute, sulla sicurezza e sull'uguaglianza di genere,** in cooperazione con i rappresentanti dei lavoratori e le organizzazioni esterne **coinvolti** in tale processo.

Or. en

Emendamento 379
Elisabeth Morin-Chartier

Proposta di raccomandazione
Raccomandazione 14, paragrafo 2

Proposta di raccomandazione

2. Le aziende devono creare strumenti per la regolare valutazione e *rendicontazioni* delle loro pratiche di ristrutturazione, in cooperazione con i rappresentanti dei lavoratori e le organizzazioni esterne *coinvolte* in tale processo.

Emendamento

2. Le aziende devono creare strumenti per la regolare valutazione e *rendicontazione* delle loro pratiche di ristrutturazione, in cooperazione con i rappresentanti dei lavoratori e, ***ove opportuno, con*** le organizzazioni esterne *coinvolti* in tale processo.

Or. en

Emendamento 380
Alejandro Cercas

Proposta di raccomandazione
Raccomandazione 14, paragrafo 2 bis (nuovo)

Proposta di raccomandazione

Emendamento

2 bis. La Commissione deve istituire un sistema coerente specifico di informazioni statistiche sulle operazioni di ristrutturazione. Tale sistema deve essere basato su una definizione comune condivisa relativa alle situazioni che definiscono e determinano un'operazione di ristrutturazione, le cause e gli effetti pertinenti al fine di misurare i risultati.

Gli Stati membri devono collaborare in tale sistema fornendo informazioni statistiche sull'operazione di ristrutturazione, secondo le specifiche tecniche concordate.

Le autorità pubbliche competenti devono contemporaneamente garantire che i

requisiti relativi alla rendicontazione sul numero e sul tipo di lavoratori che hanno ricevuto la notifica del licenziamento a norma della direttiva in materia di licenziamenti collettivi debbano essere raccolti ed elaborati a livello nazionale.

Or. en

Emendamento 381
Marije Cornelissen
a nome del gruppo Verts/ALE

Proposta di raccomandazione
Raccomandazione 14, paragrafo 2 bis (nuovo)

Proposta di raccomandazione

Emendamento

2 bis. Le autorità pubbliche competenti devono garantire che i requisiti relativi alla rendicontazione sul numero e sul tipo di lavoratori che hanno ricevuto la notifica del licenziamento a norma della direttiva in materia di licenziamenti collettivi siano raccolti ed elaborati a livello nazionale.

Or. en

Emendamento 382
Frédéric Daerden

Proposta di raccomandazione
Raccomandazione 14, paragrafo 2 bis (nuovo)

Proposta di raccomandazione

Emendamento

2 bis. Le autorità pubbliche competenti devono accertare che le rendicontazioni, relative al numero e al tipo di lavoratori licenziati, a norma della direttiva sui licenziamenti collettivi, siano debitamente raccolte e compilate a livello nazionale.

Emendamento 383
Alejandro Cercas

Proposta di raccomandazione
Raccomandazione 14 bis (nuova) (da inserire come prima raccomandazione nella sezione VI DISPOSIZIONI VARIE)

Proposta di raccomandazione

Emendamento

Requisiti minimi

1. La presente direttiva lascia impregiudicato il diritto degli Stati membri di applicare o introdurre disposizioni legislative, regolamentari o amministrative più favorevoli ai lavoratori, o di agevolare o consentire contratti collettivi o accordi conclusi tra le parti sociali più favorevoli ai lavoratori.

2. L'attuazione della presente direttiva non costituisce in alcun caso motivo per giustificare una riduzione del livello generale di protezione dei lavoratori negli ambiti da essa trattati.

Or. en

Emendamento 384
Frédéric Daerden

Proposta di raccomandazione
Raccomandazione 15, paragrafo 1

Proposta di raccomandazione

Emendamento

1. Gli Stati membri provvedono a che i rappresentanti dei lavoratori e le altre persone che hanno accesso alle informazioni loro espressamente fornite in ottemperanza alla presente direttiva, non siano autorizzati a rivelarle se sono

soppresso

state loro trasmesse come riservate.

Or. fr

Emendamento 385
Veronica Lope Fontagné

Proposta di raccomandazione
Raccomandazione 15, paragrafo 1

Proposta di raccomandazione

1. Gli Stati membri provvedono a che i rappresentanti dei lavoratori e le altre persone che hanno accesso alle informazioni loro espressamente fornite in ottemperanza alla presente *direttiva*, non siano autorizzati a rivelarle se sono state loro trasmesse come riservate.

Emendamento

1. Gli Stati membri provvedono a che i rappresentanti dei lavoratori e le altre persone che hanno accesso alle informazioni loro espressamente fornite in ottemperanza alla presente ***raccomandazione*** non siano autorizzati a rivelarle se sono state loro trasmesse come riservate.

Or. es

Emendamento 386
Alejandro Cercas

Proposta di raccomandazione
Raccomandazione 15, paragrafo 1

Proposta di raccomandazione

1. Gli Stati membri provvedono a che i rappresentanti dei lavoratori e le altre persone che hanno accesso alle informazioni loro espressamente fornite in ottemperanza alla presente direttiva, non siano autorizzati a rivelarle se sono state loro trasmesse come riservate.

Emendamento

1. Gli Stati membri provvedono a che i rappresentanti dei lavoratori e le altre persone che hanno accesso alle informazioni loro espressamente fornite in ottemperanza alla presente direttiva non siano autorizzati a rivelarle se sono state loro trasmesse come riservate, ***in base a leggi e prassi nazionali.***

Or. en

Emendamento 387
Frédéric Daerden

Proposta di raccomandazione
Raccomandazione 15, paragrafo 2

Proposta di raccomandazione

2. Ciascuno Stato membro dispone che, in casi specifici e alle condizioni e nei limiti definiti dalla legislazione nazionale, le aziende non sono obbligate a trasmettere informazioni la cui natura è tale che, secondo criteri oggettivi, nuocerebbe seriamente al loro funzionamento o sarebbe loro pregiudizievole.

Emendamento

soppresso

Or. fr

Emendamento 388
Thomas Händel

Proposta di raccomandazione
Raccomandazione 15, paragrafo 2

Proposta di raccomandazione

2. Ciascuno Stato membro dispone che, in casi specifici e alle condizioni e nei limiti definiti dalla legislazione nazionale, le aziende non sono obbligate a trasmettere informazioni la cui natura è tale che, secondo criteri oggettivi, nuocerebbe seriamente al loro funzionamento o sarebbe loro pregiudizievole.

Emendamento

soppresso

Or. de

Emendamento 389

Marije Cornelissen

a nome del gruppo Verts/ALE

Proposta di raccomandazione

Raccomandazione 15, paragrafo 2

Proposta di raccomandazione

Emendamento

2. Ciascuno Stato membro dispone che, in casi specifici e alle condizioni e nei limiti definiti dalla legislazione nazionale, le aziende non sono obbligate a trasmettere informazioni la cui natura è tale che, secondo criteri oggettivi, nuocerebbe seriamente al loro funzionamento o sarebbe loro pregiudizievole.

soppresso

Or. en

Emendamento 390

Frédéric Daerden

Proposta di raccomandazione

Raccomandazione 15, parte conclusiva

Proposta di raccomandazione

Emendamento

Uno Stato membro può disporre che siffatta deroga sia soggetta a preventiva autorizzazione amministrativa o giudiziaria.

soppresso

Or. fr

Emendamento 391
Thomas Händel

Proposta di raccomandazione
Raccomandazione 15, parte conclusiva

Proposta di raccomandazione

*Uno Stato membro può disporre che
siffatta deroga sia soggetta a preventiva
autorizzazione amministrativa o
giudiziaria.*

Emendamento

soppresso

Or. de

Emendamento 392
Frédéric Daerden

Proposta di raccomandazione
Raccomandazione 15, paragrafo 1 bis (nuovo)

Proposta di raccomandazione

*1 bis. La presente direttiva lascia
impregiudicata la facoltà degli Stati
membri di applicare o introdurre
disposizioni legislative, regolamentari o
amministrative più favorevoli ai lavoratori
o di agevolare o consentire contratti
collettivi conclusi tra le parti sociali più
favorevoli ai lavoratori.*

Emendamento

Or. fr

Emendamento 393
Frédéric Daerden

Proposta di raccomandazione
Raccomandazione 15, paragrafo 1 ter (nuovo)

Proposta di raccomandazione

Emendamento

1 ter. In nessun caso l'attuazione della presente direttiva può costituire una ragione per giustificare una riduzione del livello generale di protezione dei lavoratori rientranti nel suo campo d'applicazione.

Or. fr

Emendamento 394

Jelko Kacin, Marian Harkin, Nadja Hirsch

Proposta di raccomandazione

Raccomandazione 16, titolo

Proposta di raccomandazione

Emendamento

Ottemperanza alla direttiva

Divulgazione del presente codice

Or. en

Emendamento 395

Veronica Lope Fontagné

Proposta di raccomandazione

Raccomandazione 16, paragrafo 1

Proposta di raccomandazione

Emendamento

1. Gli Stati membri dispongono misure appropriate in caso di inosservanza delle disposizioni della presente direttiva, in particolare devono far sì che sussistano procedure amministrative o giudiziarie intese a fare rispettare gli obblighi derivanti dalla direttiva.

soppresso

Or. es

Emendamento 396

Jelko Kacin, Marian Harkin, Nadja Hirsch

Proposta di raccomandazione

Raccomandazione 16, paragrafo 1

Proposta di raccomandazione

1. Gli Stati membri **dispongono** misure **appropriate in caso di inosservanza delle disposizioni della presente direttiva, in particolare** devono **far sì che sussistano procedure amministrative o giudiziarie intese a fare rispettare gli obblighi derivanti dalla direttiva.**

Emendamento

1. Gli Stati membri **adottano tali** misure **in quanto idonee a rendere noto il presente codice alle organizzazioni nazionali delle parti sociali che, a loro volta,** devono **essere incoraggiate a divulgarlo ampiamente tra i loro membri.**

Or. en

Emendamento 397

Frédéric Daerden

Proposta di raccomandazione

Raccomandazione 16, paragrafo 1

Proposta di raccomandazione

1. Gli Stati membri dispongono misure appropriate in caso di inosservanza delle disposizioni della presente direttiva, in particolare devono far sì che sussistano procedure amministrative o giudiziarie intese a fare rispettare gli obblighi derivanti dalla direttiva.

Emendamento

1. Gli Stati membri dispongono misure appropriate in caso di inosservanza delle disposizioni della presente direttiva, in particolare devono far sì che sussistano procedure amministrative o giudiziarie **sanzionatorie adeguate** intese a fare rispettare gli obblighi derivanti dalla direttiva, **in particolare allo scopo di fare contribuire le imprese al costo sociale e ambientale dell'operazione di ristrutturazione.**

Or. fr

Emendamento 398

Marije Cornelissen

a nome del gruppo Verts/ALE

Proposta di raccomandazione Raccomandazione 16, paragrafo 1

Proposta di raccomandazione

1. Gli Stati membri dispongono misure appropriate in caso di inosservanza delle disposizioni della presente direttiva, in particolare devono far sì che sussistano procedure amministrative o giudiziarie intese a fare rispettare gli obblighi derivanti dalla direttiva.

Emendamento

1. Gli Stati membri dispongono misure appropriate in caso di inosservanza delle disposizioni della presente direttiva, in particolare devono far sì che sussistano **sanzioni e** procedure amministrative o giudiziarie intese a fare rispettare gli obblighi derivanti dalla direttiva.

Or. en

Emendamento 399

Thomas Händel

Proposta di raccomandazione Raccomandazione 16, paragrafo 1

Proposta di raccomandazione

1. Gli Stati membri dispongono misure appropriate in caso di inosservanza delle disposizioni della presente direttiva, in particolare devono far sì che sussistano procedure amministrative o giudiziarie intese a fare rispettare gli obblighi derivanti dalla direttiva.

Emendamento

1. Gli Stati membri dispongono misure appropriate in caso di inosservanza delle disposizioni della presente direttiva, in particolare devono far sì che sussistano **sanzioni e** procedure amministrative o giudiziarie intese a fare rispettare gli obblighi derivanti dalla direttiva.

Or. de

Emendamento 400
Veronica Lope Fontagné

Proposta di raccomandazione
Raccomandazione 16, paragrafo 2

Proposta di raccomandazione

Emendamento

2. Gli Stati membri dispongono che le imprese che non rispettano le disposizioni che discendono dalla direttiva non devono beneficiare di altri finanziamenti a titolo del bilancio dell'Unione europea nel periodo di cinque anni che segue una decisione giudiziaria che riconosce la violazione.

soppresso

Or. es

Emendamento 401
Jelko Kacin, Nadja Hirsch

Proposta di raccomandazione
Raccomandazione 16, paragrafo 2

Proposta di raccomandazione

Emendamento

2. Gli Stati membri dispongono che le imprese che non rispettano le disposizioni che discendono dalla direttiva non devono beneficiare di altri finanziamenti a titolo del bilancio dell'Unione europea nel periodo di cinque anni che segue una decisione giudiziaria che riconosce la violazione.

soppresso

Or. en

Emendamento 402
Frédéric Daerden

Proposta di raccomandazione
Raccomandazione 16, paragrafo 2

Proposta di raccomandazione

2. Gli Stati membri dispongono che le imprese che non rispettano le disposizioni che discendono dalla direttiva non devono beneficiare di altri finanziamenti a titolo del bilancio dell'Unione europea nel periodo di cinque anni che segue una decisione giudiziaria che riconosce la violazione.

Emendamento

2. Gli Stati membri dispongono che le imprese che non rispettano le disposizioni che discendono dalla direttiva, ***o che hanno distribuito i propri profitti agli azionisti anziché reinvestirli nell'impresa nel corso dei cinque anni precedenti l'operazione di ristrutturazione, o che hanno palesemente messo in atto una strategia di distruzione del capitale fisico e umano dell'azienda, al fine di impedirne la rilevazione da parte di un concorrente,*** non devono beneficiare di altri finanziamenti a titolo del bilancio dell'Unione europea nel periodo di cinque anni che segue una decisione giudiziaria che riconosce la violazione ***e rimborsano quelli ricevuti durante gli esercizi finanziari nel corso dei quali sono state ravvisate le violazioni, in particolare allo scopo di fare partecipare l'impresa al costo sociale e ambientale dell'operazione di ristrutturazione.***

Or. fr

Emendamento 403
Thomas Händel

Proposta di raccomandazione
Raccomandazione 16, paragrafo 2

Proposta di raccomandazione

2. Gli Stati membri dispongono che ***le imprese*** che non rispettano le disposizioni che discendono dalla direttiva non devono

Emendamento

2. Gli Stati membri dispongono che ***i datori di lavoro*** che non rispettano le disposizioni che discendono dalla direttiva

beneficiare di altri finanziamenti a titolo del bilancio dell'Unione europea nel periodo di cinque anni che segue una decisione giudiziaria che riconosce la violazione.

devono restituire i finanziamenti ricevuti in un periodo di 10 anni e non devono beneficiare di altri finanziamenti a titolo del bilancio dell'Unione europea nel periodo di cinque anni che segue una decisione giudiziaria che riconosce la violazione.

Or. de

Emendamento 404
Jutta Steinruck

Proposta di raccomandazione
Raccomandazione 16, paragrafo 2

Proposta di raccomandazione

2. Gli Stati membri dispongono che ***le imprese*** che non rispettano le disposizioni che discendono dalla direttiva non devono beneficiare di altri finanziamenti a titolo del bilancio dell'Unione europea nel periodo di cinque anni che segue una decisione giudiziaria che riconosce la violazione.

Emendamento

2. Gli Stati membri dispongono che ***i datori di lavoro*** che non rispettano le disposizioni che discendono dalla direttiva non devono beneficiare di altri finanziamenti a titolo del bilancio dell'Unione europea nel periodo di cinque anni che segue una decisione giudiziaria che riconosce la violazione.

Or. en

Emendamento 405
Marije Cornelissen
a nome del gruppo Verts/ALE

Proposta di raccomandazione
Raccomandazione 16, paragrafo 2

Proposta di raccomandazione

2. Gli Stati membri dispongono che ***le imprese*** che non rispettano le disposizioni che discendono dalla direttiva non devono beneficiare di altri finanziamenti a titolo del bilancio dell'Unione europea nel

Emendamento

2. Gli Stati membri dispongono che ***i datori di lavoro*** che non rispettano le disposizioni che discendono dalla direttiva ***devono provvedere al rimborso e*** non devono beneficiare di altri finanziamenti a

periodo di cinque anni che segue una decisione giudiziaria che riconosce la violazione.

titolo del bilancio dell'Unione europea nel periodo di cinque anni che segue una decisione giudiziaria che riconosce la violazione.

Or. en

Emendamento 406
Elisabeth Morin-Chartier

Proposta di raccomandazione
Raccomandazione 16, paragrafo 2

Proposta di raccomandazione

2. Gli Stati membri dispongono che le imprese che non rispettano le disposizioni che discendono dalla direttiva non devono beneficiare di altri finanziamenti a titolo del bilancio dell'Unione europea nel periodo di cinque anni che segue una decisione giudiziaria che riconosce la violazione.

Emendamento

2. Gli Stati membri dispongono che le imprese che non rispettano le disposizioni che discendono dalla direttiva non devono beneficiare di altri finanziamenti a titolo del bilancio dell'Unione europea nel periodo di cinque anni che segue una decisione giudiziaria che riconosce la violazione. ***Gli Stati membri garantiranno inoltre che le autorità pubbliche e tutti gli organismi, a seconda della propria autorità, forniscano l'assistenza o la consulenza necessaria per semplificare e agevolare un processo di ristrutturazione fluido, al fine di ridurre l'impatto.***

Or. en

Emendamento 407
Thomas Händel

Proposta di raccomandazione
Raccomandazione 16, paragrafo 2 bis (nuovo)

Proposta di raccomandazione

Emendamento

2 bis. Le sanzioni devono essere proporzionali, deterrenti ed efficaci.

Emendamento 408
Veronica Lope Fontagné

Proposta di raccomandazione
Raccomandazione 16, paragrafo 3

Proposta di raccomandazione

Emendamento

3. Gli Stati membri devono escludere dal beneficio degli aiuti pubblici provenienti dai bilanci nazionali per lo stesso periodo le società di cui al paragrafo 2.

soppresso

Or. es

Emendamento 409
Jelko Kacin, Nadja Hirsch

Proposta di raccomandazione
Raccomandazione 16, paragrafo 3

Proposta di raccomandazione

Emendamento

3. Gli Stati membri devono escludere dal beneficio degli aiuti pubblici provenienti dai bilanci nazionali per lo stesso periodo le società di cui al paragrafo 2.

soppresso

Or. en

Emendamento 410
Marije Cornelissen
a nome del gruppo Verts/ALE

Proposta di raccomandazione
Raccomandazione 16, paragrafo 3

Proposta di raccomandazione

3. Gli Stati membri devono escludere dal beneficio degli aiuti pubblici provenienti dai bilanci nazionali per lo stesso periodo **le società** di cui al paragrafo 2.

Emendamento

3. Gli Stati membri devono escludere dal beneficio degli aiuti **e degli appalti** pubblici provenienti dai bilanci nazionali per lo stesso periodo **i datori di lavoro che si trovano nella situazione** di cui al paragrafo 2.

Or. en

Emendamento 411
Jutta Steinruck

Proposta di raccomandazione
Raccomandazione 16, paragrafo 3

Proposta di raccomandazione

3. Gli Stati membri devono escludere dal beneficio degli aiuti pubblici provenienti dai bilanci nazionali per lo stesso periodo **le società** di cui al paragrafo 2.

Emendamento

3. Gli Stati membri devono escludere dal beneficio degli aiuti **e degli appalti** pubblici provenienti dai bilanci nazionali per lo stesso periodo **i datori di lavoro che si trovano nella situazione** di cui al **precedente** paragrafo 2.

Or. en

Emendamento 412
Thomas Händel

Proposta di raccomandazione
Raccomandazione 16, paragrafo 3

Proposta di raccomandazione

3. Gli Stati membri devono escludere dal beneficio degli aiuti pubblici provenienti dai bilanci nazionali per lo stesso periodo le società di cui al paragrafo 2.

Emendamento

3. Gli Stati membri devono escludere dal beneficio degli aiuti **e dei rapporti contrattuali** pubblici provenienti dai bilanci nazionali per lo stesso periodo le società di cui al paragrafo 2.

Emendamento 413
Frédéric Daerden

Proposta di raccomandazione
Raccomandazione 16, paragrafo 3

Proposta di raccomandazione

3. Gli Stati membri devono escludere dal beneficio degli aiuti pubblici provenienti dai bilanci nazionali per lo stesso periodo le società di cui al paragrafo 2.

Emendamento

3. Gli Stati membri devono escludere dal beneficio degli aiuti pubblici provenienti dai bilanci nazionali per lo stesso periodo le società di cui al paragrafo 2 **e rimborsano quelli ricevuti durante gli esercizi finanziari nel corso dei quali sono state ravvisate le violazioni.**

Or. fr

Emendamento 414
Thomas Händel

Proposta di raccomandazione
Raccomandazione 16, paragrafo 3 bis (nuovo)

Proposta di raccomandazione

Emendamento

3 bis. Fino a quando l'audizione e consultazione con i rappresentanti dei lavoratori non sia stata debitamente effettuata, non può essere adottata alcuna misura della prevista ristrutturazione da parte della direzione dell'impresa o del gruppo imprenditoriale. Gli Stati membri devono garantire che è possibile applicare lo strumento della tutela giuridica provvisoria.

Or. de

Emendamento 415
Veronica Lope Fontagné

Proposta di raccomandazione
Raccomandazione 16, paragrafo 4

Proposta di raccomandazione

Emendamento

4. In deroga ai paragrafi 2 e 3, nulla deve precludere l'utilizzo di fondi provenienti dal bilancio generale dell'Unione europea e dai bilanci nazionali a beneficio diretto dei lavoratori dipendenti delle società di cui ai suddetti paragrafi.

soppresso

Or. es

Emendamento 416
Jelko Kacin, Nadja Hirsch

Proposta di raccomandazione
Raccomandazione 16, paragrafo 4

Proposta di raccomandazione

Emendamento

4. In deroga ai paragrafi 2 e 3, nulla deve precludere l'utilizzo di fondi provenienti dal bilancio generale dell'Unione europea e dai bilanci nazionali a beneficio diretto dei lavoratori dipendenti delle società di cui ai suddetti paragrafi.

soppresso

Or. en

Emendamento 417
Thomas Händel

Proposta di raccomandazione
Raccomandazione 16, paragrafo 4

Proposta di raccomandazione

4. In deroga ai paragrafi 2 e 3, nulla deve precludere l'utilizzo di fondi provenienti dal bilancio generale dell'Unione europea e dai bilanci nazionali a beneficio diretto dei lavoratori dipendenti delle società di cui ai suddetti paragrafi.

Emendamento

4. In deroga ai paragrafi 2 e 3, nulla deve precludere l'utilizzo di fondi provenienti dal bilancio generale dell'Unione europea e dai bilanci nazionali a beneficio diretto dei lavoratori dipendenti delle società di cui ai suddetti paragrafi, ***ai posti di lavoro dei quali si fa riferimento.***

Or. de

Emendamento 418

Marije Cornelissen

a nome del gruppo Verts/ALE

Proposta di raccomandazione

Raccomandazione 16, paragrafo 4

Proposta di raccomandazione

4. In deroga ai paragrafi 2 e 3, nulla deve precludere l'utilizzo di fondi provenienti dal bilancio generale dell'Unione europea e dai bilanci nazionali a beneficio diretto dei lavoratori dipendenti ***delle società di cui ai suddetti paragrafi.***

Emendamento

4. In deroga ai paragrafi 2 e 3, nulla deve precludere l'utilizzo di fondi provenienti dal bilancio generale dell'Unione europea e dai bilanci nazionali a beneficio diretto dei lavoratori dipendenti ***dei luoghi di lavoro ivi contemplati.***

Or. en